

Norsk oversettelse av faresetningene i vedlegg III til forordning 1272/2008 – oppdatert til og med forordning 2023/707

Sist endret juni 2023

OBS! Dette er et uoffisielt, norsk arbeidsdokument som det ikke skal henvises til i vedtak eller lignende

Nummer	Engelsk	Norsk
H200	Unstable explosives.	Ustabile eksplosive varer.
H201	Explosive; mass explosion hazard.	Eksplisjonsfarlig; fare for masseeksplisjon.
H202	Explosive, severe projection hazard.	Eksplisjonsfarlig; stor fare for utkast av fragmenter.
H203	Explosive; fire, blast or projection hazard.	Eksplisjonsfarlig; fare for brann, trykklølge eller utkast av fragmenter.
H204	Fire or projection hazard.	Fare for brann eller utkast av fragmenter.
H205	May mass explode in fire.	Fare for masseeksplisjon ved brann.
H206	Fire, blast or projection hazard; increased risk of explosion if desensitising agent is reduced.	Fare for brann, trykklølge eller utkast av fragmenter; økt risiko for eksplisjon dersom desensibiliseringsmiddelet reduseres.
H207	Fire or projection hazard; increased risk of explosion if desensitising agent is reduced.	Fare for brann eller utkast av fragmenter; økt risiko for eksplisjon dersom desensibiliseringsmiddelet reduseres
H208	Fire hazard; increased risk of explosion if desensitising agent is reduced.	Brannfare; økt risiko for eksplisjon dersom desensibiliseringsmiddelet reduseres.
H220	Extremely flammable gas.	Ekstremt brannfarlig gass.

Nummer	Engelsk	Norsk
H221	Flammable gas.	Brannfarlig gass.
H222	Extremely flammable aerosol.	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H223	Flammable aerosol.	Brannfarlig aerosol.
H224	Extremely flammable liquid and vapour.	Ekstremt brannfarlig væske og damp.
H225	Highly flammable liquid and vapour.	Meget brannfarlig væske og damp.
H226	Flammable liquid and vapour.	Brannfarlig væske og damp.
H228	Flammable solid.	Brannfarlig fast stoff.
H229	Pressurised container: May burst if heated.	Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.
H230	May react explosively even in the absence of air.	Kan reagere eksplosivt også ved fravær av luft.
H231	May react explosively even in the absence of air at elevated pressure and/or temperature.	Kan reagere eksplosivt også ved fravær av luft ved høyt trykk og/eller høy temperatur.
H232	May ignite spontaneously if exposed to air.	Kan selvantenne ved kontakt med luft.
H240	Heating may cause an explosion.	Eksplisjonsfarlig ved oppvarming.
H241	Heating may cause a fire or explosion.	Brann- eller eksplisjonsfarlig ved oppvarming.
H242	Heating may cause a fire.	Brannfarlig ved oppvarming.
H250	Catches fire spontaneously if exposed to air.	Selvantenner ved kontakt med luft.
H251	Self-heating: may catch fire.	Selvopphetende; kan selvantenne.

Nummer	Engelsk	Norsk
H252	Self-heating in large quantities; may catch fire.	Selvopphetende i store mengder; kan selvantenne.
H260	In contact with water releases flammable gases which may ignite spontaneously.	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser som kan selvantenne.
H261	In contact with water releases flammable gases.	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser.
H270	May cause or intensify fire; oxidiser.	Kan forårsake eller forsterke brann; oksiderende.
H271	May cause fire or explosion; strong oxidiser.	Kan forårsake brann eller eksplosjon; sterkt oksiderende.
H272	May intensify fire; oxidiser.	Kan forsterke brann; oksiderende.
H280	Contains gas under pressure; may explode if heated.	Inneholder gass under trykk; kan eksplodere ved oppvarming.
H281	Contains refrigerated gas; may cause cryogenic burns or injury.	Inneholder nedkjølt gass; kan forårsake alvorlig forfrysninger.
H290	May be corrosive to metals.	Kan være etsende for metaller.
H300	Fatal if swallowed.	Dødelig ved svelging.
H300 + H310	Fatal if swallowed or in contact with skin.	Dødelig ved svelging eller hudkontakt.
H300 + H330	Fatal if swallowed or if inhaled.	Dødelig ved svelging eller innånding.
H300 + H310 + H330	Fatal if swallowed, in contact with skin or if inhaled.	Dødelig ved svelging, hudkontakt eller innånding.

Nummer	Engelsk	Norsk
H301	Toxic if swallowed.	Giftig ved svelging.
H301 + H311	Toxic if swallowed or in contact with skin.	Giftig ved svelging eller hudkontakt.
H301 + H331	Toxic if swallowed or if inhaled.	Giftig ved svelging eller innånding.
H301 + H311 + H331	Toxic if swallowed, in contact with skin or if inhaled.	Giftig ved svelging, hudkontakt eller innånding.
H302	Harmful if swallowed.	Farlig ved svelging.
H302 + H312	Harmful if swallowed or in contact with skin.	Farlig ved svelging eller hudkontakt.
H302 + H332	Harmful if swallowed or if inhaled.	Farlig ved svelging eller innånding.
H302 + H312 + H332	Harmful if swallowed, in contact with skin or if inhaled.	Farlig ved svelging, hudkontakt eller innånding.
H304	May be fatal if swallowed and enters airways.	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H310	Fatal in contact with skin.	Dødelig ved hudkontakt.
H310 + H330	Fatal in contact with skin or if inhaled.	Dødelig ved hudkontakt eller innånding.
H311	Toxic in contact with skin.	Giftig ved hudkontakt.
H311 + H331	Toxic in contact with skin or if inhaled.	Giftig ved hudkontakt eller innånding.
H312	Harmful in contact with skin.	Farlig ved hudkontakt.
H312 + H332	Harmful in contact with skin or if inhaled.	Farlig ved hudkontakt eller innånding.

Nummer	Engelsk	Norsk
H314	Causes severe skin burns and eye damage.	Gir alvorlige etseskader på hud og øyne.
H315	Causes skin irritation.	Irriterer huden.
H317	May cause an allergic skin reaction.	Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
H318	Causes serious eye damage.	Gir alvorlig øyeskade.
H319	Causes serious eye irritation.	Gir alvorlig øyeirritasjon.
H330	Fatal if inhaled.	Dødelig ved innånding.
H331	Toxic if inhaled.	Giftig ved innånding.
H332	Harmful if inhaled.	Farlig ved innånding.
H334	May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.	Kan gi allergi eller astmasymptomer eller pustevansker ved innånding.
H335	May cause respiratory irritation.	Kan forårsake irritasjon av luftveiene.
H336	May cause drowsiness or dizziness.	Kan forårsake døsigheit eller svimmelhet.
H340	May cause genetic defects <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Kan forårsake genetiske skader <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.
H341	Suspected of causing genetic defects <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Mistenkes for å kunne forårsake genetiske skader <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.

Nummer	Engelsk	Norsk
H350	May cause cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Kan forårsake kreft <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.
H350i	May cause cancer by inhalation	Kan forårsake kreft ved innånding.
H351	Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Mistenkes for å kunne forårsake kreft <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.
H360	May damage fertility or the unborn child <state specific effect if known > <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Kan skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.
H360F	May damage fertility	Kan skade forplantningsevnen.
H360D	May damage the unborn child	Kan gi fosterskader.
H360FD	May damage fertility. May damage the unborn child	Kan skade forplantningsevnen. Kan gi fosterskader.
H361fd	Suspected of damaging fertility. Suspected of damaging the unborn child	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Fd	May damage fertility. Suspected of damaging the unborn child	Kan skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Df	May damage the unborn child. Suspected of damaging fertility	Kan gi fosterskader. Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.

Nummer	Engelsk	Norsk
H361	Suspected of damaging fertility or the unborn child <state specific effect if known> <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>
H361f	Suspected of damaging fertility	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
H361d	Suspected of damaging the unborn child	Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H362	May cause harm to breast-fed children.	Kan skade barn som ammes.
H370	Causes damage to organs <or state all organs affected, if known> <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.
H371	May cause damage to organs <or state all organs affected, if known> <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.
H372	Causes damage to organs <or state all organs affected, if known> through prolonged or repeated exposure <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsveier er årsak til faren>.

Nummer	Engelsk	Norsk
H373	May cause damage to organs <or state all organs affected, if known> through prolonged or repeated exposure <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi eksponeringsvei dersom det med sikkerhet er fastslått at ingen andre eksponeringsvier er årsak til faren>.
H400	Very toxic to aquatic life.	Meget giftig for liv i vann.
H410	Very toxic to aquatic life with long lasting effects.	Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H411	Toxic to aquatic life with long lasting effects.	Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H413	May cause long lasting harmful effects to aquatic life.	Kan forårsake skadelige langtidsvirkninger for liv i vann.
H420	Harms public health and the environment by destroying ozone in the upper atmosphere.	Skader folkehelsen og miljøet ved å ødelegge ozon i øvre del av atmosfæren.
EUH 001	Explosive when dry.	Eksplisjonsfarlig i tørr tilstand.
EUH 014	Reacts violently with water.	Reagerer voldsomt med vann.
EUH 018	In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.	Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.
EUH 019	May form explosive peroxides.	Kan danne eksplosive peroksider.

Nummer	Engelsk	Norsk
EUH 044	Risk of explosion if heated under confinement.	Eksplisjonsfarlig ved oppvarming i lukket rom.
EUH 029	Contact with water liberates toxic gas.	Ved kontakt med vann utvikles giftig gass.
EUH 031	Contact with acids liberates toxic gas.	Ved kontakt med syrer utvikles giftig gass.
EUH 032	Contact with acids liberates very toxic gas.	Ved kontakt med syrer utvikles meget giftig gass.
EUH 066	Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.	Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.
EUH 070	Toxic by eye contact.	Giftig ved øyekontakt.
EUH 071	Corrosive to the respiratory tract.	Etsende for luftveiene.
EUH 059	Hazardous to the ozone layer.	Farlig for ozonlaget.
EUH 201	Contains lead. Should not be used on surfaces liable to be chewed or sucked by children.	Inneholder bly. Må ikke brukes på gjenstander som barn vil kunne tygge eller suge på.
EUH201A	Warning! Contains lead.	Advarsel! Inneholder bly.
EUH 202	Cyanoacrylate. Danger. Bonds skin and eyes in seconds. Keep out of the reach of children.	Cyanoakrylat. Fare. Klistrer sammen hud og øyne på sekunder. Oppbevares utilgjengelig for barn.
EUH 203	Contains chromium (VI). May produce an allergic reaction.	Inneholder krom (VI). Kan gi en allergisk reaksjon.

Nummer	Engelsk	Norsk
EUH 204	Contains isocyanates. May produce an allergic reaction.	Inneholder isocyanater. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 205	Contains epoxy constituents. May produce an allergic reaction.	Inneholder epoksyforbindelser. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 206	Warning! Do not use together with other products. May release dangerous gases (chlorine).	Advarsel! Må ikke brukes sammen med andre produkter. Kan frigjøre farlige gasser (klor).
EUH 207	Warning! Contains cadmium. Dangerous fumes are formed during use. See information supplied by the manufacturer. Comply with the safety instructions.	Advarsel! Inneholder kadmium. Det utvikles farlige gasser under bruk. Se informasjon fra produsenten. Følg sikkerhetsinstruksjonene.
EUH 208	Contains <name of sensitising substance>. May produce an allergic reaction.	Inneholder <navn på sensibiliserende stoff>. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 209	Can become highly flammable in use.	Kan bli meget brannfarlig ved bruk.
EUH209A	Can become flammable in use.	Kan bli brannfarlig ved bruk.
EUH 210	Safety data sheet available on request.	Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.
EUH 211	Warning! Hazardous respirable droplets may be formed when sprayed. Do not breathe spray or mist.	Advarsel! Farlige respirable dråper kan dannes ved sprøyting. Sprøytetåke må ikke innåndes.
EUH 212	Warning! Hazardous respirable dust may be formed when used. Do not breathe dust.	Advarsel! Farlig respirabelt støv kan dannes ved bruk. Støv må ikke innåndes.

Nummer	Engelsk	Norsk
EUH380	May cause endocrine disruption in humans	Kan forårsake hormonforstyrrelser hos mennesker
EUH381	Suspected of causing endocrine disruption in humans	Mistenkes å kunne forårsake hormonforstyrrelser hos mennesker
EUH 401	To avoid risks to human health and the environment, comply with the instructions for use.	Bruksanvisningen må følges, slik at man unngår risiko for menneskers helse og miljøet.
EUH430	May cause endocrine disruption in the environment	Kan forårsake hormonforstyrrelser i miljøet
EUH431	Suspected of causing endocrine disruption in the environment	Mistenkes å kunne forårsake hormonforstyrrelser i miljøet
EUH440	Accumulates in the environment and living organisms including in humans	Akkumuleres i miljøet og levende organismer, inkludert i mennesker
EUH441	Strongly accumulates in the environment and living organisms including in humans	Akkumuleres i høy grad i miljøet og levende organismer, inkludert i mennesker
EUH450	Can cause long-lasting and diffuse contamination of water resources	Kan forårsake langvarig og diffus forurensning av vannressurser
EUH451	Can cause very long-lasting and diffuse contamination of water resources	Kan forårsake svært langvarig og diffus forurensning av vannressurser